

Ce mois-ci...

Arts et spectacles.....5-7
 Cinéma.....8-9
 Santé.....10
 Cours offerts.....12-13

Les chroniques

Portrait.....2
 Une physiothérapeute et vous.....10
 La chronique juridique.....11
 Comité de parents de l'ÉSA.....11
 Au P'tit Monde de Franco.....15
 Le Cercle des Dames d'Acadie.....17
 Nouveautés à la bibliothèque.....18

**Programmation culturelle
 2004-2005**

Le Centre communautaire Sainte-Anne et ses partenaires offrent une panoplie de spectacles, films, festivals, vernissages et autres durant la prochaine saison. Vous ne pourrez vous empêcher d'y assister... *Texte en page 5*



Lina Boudreau



Amélie Veille



Mario Jean



Texte en page 4



**Le Centre
 communautaire Sainte-Anne**

souhaite

**BONNE
 RENTRÉE
 2004**

à tous!

Portrait

Léo-James Lévesque

Par Geneviève Mallet

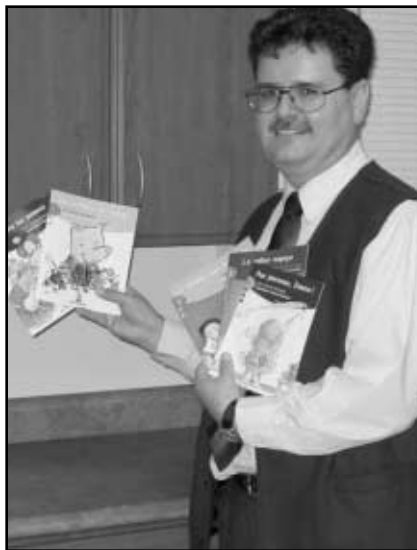
Peut-être avez-vous déjà entendu parler d'*Une histoire de cochon*? Il s'agit d'un livre des Éditions du Renouveau pédagogique que les enfants adorent!

Léo-James Lévesque est le seul Néo-Brunswickois à publier dans la collection *Rat de bibliothèque*. Il figure parmi des auteurs populaires tels que Dominique Demers et Gilles Thibo.

Conseiller pédagogique depuis 10 ans au district 18 de Fredericton, l'auteur raconte qu'il joue un rôle auprès des jeunes garçons du primaire. « Je deviens un modèle pour les jeunes garçons, dit-il. Ils peuvent se dire oui c'est possible un homme qui écrit des livres. » En mettant de l'action et de l'aventure, il réussit très bien à capter leur intérêt.

Léo-James Lévesque est originaire de Grand-Sault au Nouveau-Brunswick. Sa passion pour les histoires, il l'a hérité de son père. Étant le plus jeune d'une famille de 20 enfants, il avait la chance de pouvoir s'asseoir sur les genoux de son père tous les soirs durant la prière familiale. Ensuite, son père racontait des histoires. Après le décès de son père, le garçon de 11 ans à commencé à écrire les histoires qu'il racontait pour ensuite inventer les siennes. Depuis ce temps, il ne cesse d'écrire tous les jours.

Il est en demande un peu partout dans la province pour lire ses histoires aux enfants. Si vous y jetez un coup d'oeil, les illustrations du livre *Le collier magique* contiennent les couleurs de l'Acadie. C'est sa façon discrète d'afficher les couleurs de ses racines.



Léo-James Lévesque

Léo-James Lévesque a à son actif une quantité innombrable de traductions de manuels scolaires passant du français aux mathématiques pour tous les âges. Depuis 2000, il a déjà publié 5 livres pour les enfants de 6 à 8 ans et 7 autres sont en édition.

Sa collection de livres est en vente à la Boutique de l'Amitié. Parmi les titres de ses ouvrages, on peut lire *Une histoire de cochon*, *Aux pinceaux*, *Domino!*, *Le collier magique*, *La chasse aux monstres*, et le tout dernier, *Pépin dans les pommes*.

Si vous cherchez des renseignements sur cette collection de livres, vous pouvez visiter le site Internet des Éditions du Renouveau pédagogique à l'adresse suivante: <http://erpi.com>.

Bonne lecture à tous!

Pour nous joindre :

715, rue Priestman
Fredericton (N.-B.) E3B 5W7
Tél. : 453-2731 Téléc. : 453-3958
<http://www.centre-sainte-anne.nb.ca>

Directeur général *Stéphane Leclair*
ccsadm@nbnet.nb.ca

Secrétaire de direction *Sylvette Drisdelle*
ccsadir@nbnet.nb.ca

Coordnatrice à la programmation *France Martin-Bouchard*
ccsaprog@nbnet.nb.ca

Coordnatrice des services *Chantal Thériault*
ccsaserv@nbnet.nb.ca

Agente d'information *Geneviève Mallet*
ccsainfo@nbnet.nb.ca

Contrôleur *Guy Collette*
ccsacont@nbnet.nb.ca

Secrétaire-réceptionniste *Guylaine Perron*
ccsasrec@nbnet.nb.ca

Régisseur technique *Martin Robichaud*
ccsatech@nb.aibn.com

Surveillant de l'entretien *Gérald LeBlanc*
ccsasent@nb.aibn.com

Préposés à l'entretien *Wilfred Cyr*
Yves Pelletier

Textes

Geneviève Mallet, France Martin-Bouchard, Guylaine Perron, Stéphane Leclair et membres des organismes accrédités du Centre.

Révision et mise en page

Geneviève Mallet

Relecture

Guylaine Perron, Sylvette Drisdelle et Stéphanie LeBlanc.

N. D. L. R. : L'utilisation du genre masculin dans les textes n'a pour objet que d'en alléger la lecture et inclut aussi bien le féminin.

Date de tombée

Les textes pour *L'Info-lien* doivent être soumis au plus tard le **15 du mois**.

Date de tombée pour octobre
Le mercredi 15 septembre 2004

À compter de septembre, les dates de tombée pour *L'Info-lien* seront toujours les 15 du mois. Le Centre veut s'assurer de toujours avoir le journal disponible au public la première semaine du mois suivant.

Merci de votre compréhension.

Le week-end du 15 août à Fredericton...

Près de 500 personnes ont participé aux festivités du week-end du 15 août à Fredericton.

Le premier ministre Bernard Lord était en tête du tintamarre en voiture. Les gens ont ensuite marché jusqu'à l'hôtel de ville pour la cérémonie du lever du drapeau.

Le groupe Budlaine a donné un spectacle familial à la Place des officiers en soirée (en plus du spectacle qu'il avait donné le 14 août au pub Dolan's). Plus tôt dans la journée, les gens ont pu festoyer au Centre avec l'heure du conte (Carlos Gomez), le clown Tinsel et le jongleur Travis Saunders.

Vous pouvez voir les photos de l'album souvenir 2004 sur le site Internet de la Société Pierre-Amand-Landry à: <http://www.francofredericton.com/spal/index.htm>.



Mike O'Brien, maire-adjoint de Fredericton, Andy Scott, député fédéral, Bernard Lord, premier ministre du N.-B., père Emery Brien, prêtre de la paroisse Sainte-Anne-des-Pays-Bas, Thierry Arseneau, président de la SPAL et Willy Wilondja, membre de l'administration du Centre communautaire.

La Société canadienne du cancer réussit à amasser 120 000 \$

Par Suzanne Bourassa-Thériault

Plus de 200 francophones du groupe Cancer et Espoir/Vivre avec le cancer de Fredericton et Oromocto ont participé au *Relais pour la vie 2004*. Il s'agit d'un hommage à la vie des personnes bien-aimées qui sont ou ont été atteintes du cancer. Cet événement a eu lieu les 10 et 11 juin au « Capital Exhibition Centre » de Fredericton. Il a attiré près de 1 000 personnes dont 300 survivants du cancer. On pouvait y retrouver plus de 70 équipes composées de plus de 10 personnes. Les équipes ont dressé leurs tentes puis les membres se sont relayés pour marcher ou courir autour de la piste, jouer au badminton, au ballon... pendant 12 heures.

Le tour de piste des survivants du cancer a débuté à 19 h. Ils ont été applaudis par la foule installée autour de la piste. Le tour de piste des

survivants vise à reconnaître et à célébrer leur courage et la lutte contre la maladie.

À 22 h, la cérémonie du Luminaire a débuté. Les gens se sont donc rassemblés sur la piste, précédés par un orchestre et ont allumé les 2 000 chandelles placées autour d'eux. Chaque chandelle était allumée en l'honneur d'un survivant du cancer ou en sa mémoire.

La cérémonie s'est terminée le matin du 11 juin à 7 h.

Cette activité organisée par la Société canadienne du cancer a eu lieu dans plusieurs autres villes du N.-B. Une somme de 120 000 \$ a été amassée par les participants et sera destinée à la recherche afin de trouver un moyen de guérir le cancer.

Festival de jazz et de blues de la moisson

La Bande Feufollet de Lafayette en Louisiane et JP LeBlanc seront au Marché des fermiers Boyce le vendredi 17 septembre à 19 h 30. Coût: 18 \$.

La Bande Feufollet et Art Richard présenteront un spectacle familial à la Place des officiers le samedi 18 septembre de 11 h à 15 h.

Pour plus de renseignements: <http://www.harvestjazzblues.nb.ca>

Saviez-vous que...

Vous pouvez vous procurer une large sélection de magazines en français à Fredericton.

Au Chapters (Centre Regent Mall, 1381, rue Regent) et au Reid's Newsstand & Café (435, rue King).

Le projet d'agrandissement du Centre reçoit un appui prioritaire du Conseil d'éducation de district

Le Conseil d'éducation du district 01 a accordé un appui prioritaire au projet d'agrandissement des centres scolaires et communautaires lors de sa première réunion de la nouvelle saison, tenue à Dieppe le 16 août dernier.

Le conseiller Paul-Émile Thériault a fait un exposé de la situation que vivent les centres communautaires et scolaires, surtout à Saint-Jean et à Fredericton, où les besoins scolaires empiètent de façon inquiétante sur les secteurs communautaires des établissements. À la fin de l'exposé, la question a immédiatement fait l'objet d'une résolution, faisant de la situation des centres la troisième priorité du Conseil.

La ministre de l'Éducation, Madeleine Dubé, a récemment nommé deux personnes au Conseil scolaire 01 qui représentent Fredericton et Oromocto: Paul-Émile Thériault et Carole Laporte-Couturier.

M. Thériault a été directeur du Centre communautaire Sainte-Anne pendant 12 ans avant de prendre sa retraite en avril dernier. Son implication communautaire a été des plus importantes depuis son arrivée à Fredericton en 1971. On l'a vu siéger dans divers comités dont le Cercle français, le mouvement scout, le Conseil communautaire et bien d'autres.

Carole Laporte-Couturier fait partie du Conseil communautaire et du Conseil scolaire depuis un an. Elle est bien heureuse d'être nommée une nouvelle fois au sein du Conseil scolaire. Mme Laporte-Couturier a fait du bénévolat à la paroisse, avec les Dames d'Acadie et à l'École Sainte-Anne dans différents projets.

Les membres du Conseil scolaire font aussitôt partis du Conseil communautaire.

Plus de détails sur le dossier de l'agrandissement dans le prochain Info-lien.

Nouvelle membre au Conseil

Depuis juin 2004, le Conseil a une nouvelle membre: Natacha Bossé-Simard. Originaire d'Edmundston, elle est titulaire d'un baccalauréat en traduction de l'Université Laval, Qc. Elle travaille présentement à l'Assemblée législative de Fredericton en tant que traductrice parlementaire. Comme expérience communautaire, Natacha Bossé-Simard a travaillé comme directrice-adjointe pour Franco-Jeunes du Centre communautaire Sainte-Anne de la Grand'Terre à Terre-Neuve-et-Labrador. Elle fait partie du comité *Le goût de lire*, qui remet une trousse de livres à chaque nouveau-né au N.-B.



Natacha Bossé-Simard

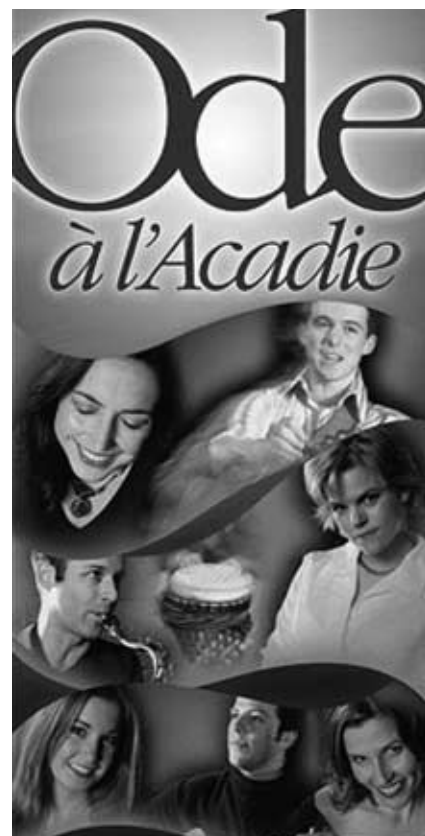
Ode à l'Acadie à Fredericton

Ode à l'Acadie, le populaire spectacle du Festival Acadien de Caraquet sera produit en province. Si vous n'avez pu le voir ou désirez le revoir, le Centre est présentement en négociation pour présenter le spectacle à Fredericton cet automne.

Ode à l'Acadie, c'est sept jeunes artistes, réunis sur une même scène qui ensemble ou à tour de rôle, chantent et jouent du violon, de la guitare acoustique ou électrique, de la basse électrique, de la contrebasse, du piano, des claviers, des percussions.

Les artistes sont: Isabelle Thériault, Monique Poirier, Nicolas Basque, Louise Vautour, Patricia Richard, Christian « Kit » Goguen et François Émond.

Plus de détails dans les prochaines semaines!



La programmation culturelle du Centre sera des plus diversifiées

Par Geneviève Mallet

Le Centre communautaire Sainte-Anne prévoit une belle programmation jusqu'en juin 2005.

Les Grands Explorateurs présenteront une série de deux ciné-conférences le 3 octobre sur le Portugal et le 17 avril sur Sri Lanka et les îles Maldives.

La jeune et talentueuse Amélie Veille donnera un spectacle le 5 novembre et Lina Boudreau présentera un spectacle de Noël le 24 novembre.

Le 5 mai, Mario Jean viendra faire un tour à Fredericton pour nous offrir un spectacle d'humour à son meilleur!

La Galerie des Bâtisseurs accueillera les expositions des artistes peintres Ron Léger cet automne et Linda Rae Burke durant l'hiver.

Du côté cinéma, les amateurs auront la chance de visionner des films internationaux du 20 au 22 septembre. Le Festival international du cinéma francophone en Acadie (FICFA) présentera *Ma voisine danse le ska*, *Le roi et l'oiseau* et *Bon voyage*.

Deux autres films francophones sont prévus à l'affiche cet automne au cinéma Empire Theatres de Fredericton: *Le papillon bleu* le 24 octobre et

Monica la mitraille le 21 novembre.

Les populaires 5 à 7 seront de retour à l'hôtel Lord Beaverbrook au « James Joyce Irish Pub » à compter du 22 octobre. Le Centre prévoit également faire quelques 5 à 7 à Oromocto. Plus de détails seront publiés dans le prochain Info-lien.

Vous pouvez vous tenir au courant des activités en français quotidiennement par l'entremise de la chronique « Dites-le à vos amis » envoyée tous les jeudis par courrier électronique. Pour vous abonner: Geneviève Mallet à ccsainfo@nbnet.nb.ca.

Une belle saison s'annonce pour les Jeunesses Musicales du Canada

Jeunesses Musicales du Canada

Les Jeunesses Musicales du Canada offriront une programmation des plus variées pour la saison 2004-2005.

L'opéra *Die Fledermaus* (La Chauve-souris) par Johann Strauss (1825-1899) sera présenté au Centre communautaire le 12 octobre à 19 h 30.

Vienne, festivités somptueuses, masques, intrigues, quiproquos, coups de théâtre, déclarations enflammées, amants réconciliés. L'intrigue de *La Chauve-souris* reste quasi impossible à résumer. Les personnages n'hésitent pas une seconde à se moquer d'eux-mêmes. Ayant succombé à un véritable coup de foudre pour l'intrigue, Strauss a composé ce sommet de l'opérette viennoise en seulement 43 jours. Sa

musique exprime bien cet enthousiasme: vive, endiablée, mélodique, enivrante, du vrai bonbon!

Les autres spectacles de la série semblent tous aussi intéressants. Les voici: *Souvenir de la Chine* par Lui Fang, pipa et guzheng le 18 novembre; *Couleurs latines* par Marie-Hélène Breault et Catherine Meunier le 18 février 2005 et *Triple forte* par Jasper Woods, Denise Djokic et David Jalbert le 22 avril 2005.

Vous pouvez vous abonner à la série complète au coût de 60 \$ pour les adultes et 40 \$ pour les étudiants. L'adulte qui s'abonne à la série a droit à un billet pour enfant gratuit jusqu'à concurrence de deux par famille.



Coût du billet pour *Die Fledermaus* à la porte: 30 \$ pour les adultes et 18 \$ pour les étudiants.

CAISSE SCOLAIRE **foljo**

J'épargne
et je réalise
mes rêves!



à ma façon.



Caisse populaire
Beauséjour

305, rue St-Georges
Moncton, NB
506-870-6000

35, ave Morton
Moncton, NB
506-870-6000

198, rue Regent
Fredericton, NB
506-458-8828

foljo

À la Galerie des Bâtisseurs...

Ron Léger expose une continuité de la nature

Traduit par Guylaine Perron

Un vernissage des oeuvres de Ron Léger aura lieu dans la Galerie des Bâtisseurs le 23 septembre à 20 h.

Ron Léger a obtenu son baccalauréat des Beaux Arts à l'université du Mont Allison en 1986 avec une majeure en gravure et une mineure en dessin et peinture. C'est lors de sa dernière année d'études qu'il a reçu le prix des Beaux Arts du Mont Allison en dessin. En 1992, il obtient son diplôme en éducation de l'Université du Nouveau-Brunswick où il a reçu le prix *Tom Acheson* en éducation artistique. Il enseigne le cours d'art à temps plein à l'école secondaire Leo Hayes à Fredericton depuis 1998.

Ayant fait une pause pour exposer ses oeuvres lorsque ses enfants étaient en bas âge, Ron Léger nous revient avec sa première exposition solo après neuf ans d'absence. Ses œuvres font parties de la collection du Conseil canadien de gravure et de dessin à Toronto ainsi qu'à la Galerie d'arts Owens à Sackville. On peut également retrouver un bon nombre de ses tableaux dans plusieurs collections privées d'un océan à l'autre.



Déclaration de l'artiste

Cette exposition est la continuité de l'exploration de la nature. J'ai peinturé et dessiné des paysages ou des détails trouvés dans la nature tels des coquillages et des nids d'oiseaux. J'ai tenté, dans mon travail, de révéler les formes, la texture et les couleurs subtiles de ces objets uniques. Bien que

ces sujets soient familiers à la plupart des visiteurs, je les invite à s'arrêter et à regarder attentivement l'image devant eux. Mon intention est d'interpréter le sujet à ma façon et c'est pourquoi je m'inspire en dessinant le sujet plutôt que de le copier uniquement à partir de photographies.



NOVA ÉLECTRIQUE LTÉE

200, Urquhart Crescent
Fredericton (N.-B.) E3B 8K5
novaelct@nbnet.nb.ca
Tél.: 452-1123
Télec.: 457-1363

CAMILLE N. ALBERT, ING. P.
président

BLANCHARD & SOICHER OPTOMÉTRISTES

Dr Marisa Blanchard, O.D.
Dr Mel Soicher, O.D.
Nouvelle associée: Dr Tara McCarthy, O.D.

Tél.: 459-1222

235, rue Main
Fredericton, N.-B. E3A 1E1

Le Festival international du cinéma francophone en Acadie est attendu du 20 au 22 septembre

Par Geneviève Mallet

Le Centre communautaire Sainte-Anne de Fredericton, en collaboration avec le cinéma Empire Theatres, présentera le FICFA 2004 du 20 au 22 septembre.

Les amateurs de cinéma visionneront *Ma voisine danse le ska* (Canada) le 20, *Le roi et l'oiseau* (France) le 21 et *Bon voyage* (France) le 22 au cinéma Empire Theatres de Fredericton.

Vous pouvez vous abonner aux trois films au coût de 15 \$ ou payer 7 \$ par film. Les billets seront en vente à la réception du Centre communautaire à partir du 10 septembre.

Ma voisine danse le ska (Canada) 2003

Avec Alexandrine Agostini, Frédéric Desager et Marianne Côté-Olijnik. Auguste a peine à se remettre de la mort de sa femme et de sa fille dans un accident d'auto survenu l'été précédent. Isabel vit seule avec sa fille Leica et recherche désespérément l'âme soeur. Ils se retrouvent voisins d'appartement et sont tous les deux au bout du rouleau. C'est à ce moment que débute une relation peu banale nourrie par le fait que Leica ne cesse de rappeler à Auguste sa petite fille disparue. Comédie dramatique. Réalisé par Nathalie St-Pierre



Classement: 13 ans et +

Durée: 1 h 30

Bon voyage (France) 2002

Avec Isabelle Adjani, Gérard Depardieu, Virginie Ledoyen, Yvan Attal, Grégori Derangère et Peter Coyote. Alors qu'en juin 1940, ministres, journalistes, grands bourgeois, demi-mondaines et espions de tous bords se retrouvent à l'hôtel Splendid de Bordeaux, un jeune homme doit choisir entre une actrice célèbre et une étudiante passionnée, entre les politiques et les voyous, entre l'insouciance et l'âge adulte. Comédie dramatique.

Réalisé par Jean-Paul Rappeneau

Classement: général

Durée: 1 h 54



Le roi et l'oiseau (France) 1979

Nouvelle sortie en 2003

Un roi tyrannique appelé Charles V et Trois font Huit et Huit font Seize s'éprend d'une jeune bergère. Mais celle-ci réserve son coeur à un petit ramoneur. Aidé d'un père oiseau, le malheureux soupirant va tirer la jeune bergère des griffes du roi tout-puissant.

Réalisé par Paul Grimault

Classement: général
Dessin animé

Durée: 1 h 27

Profitez d'un rabais en vous abonnant à la série des Grands Explorateurs

Par Geneviève Mallet

Les Grands Explorateurs présenteront un film-conférence sur le Portugal commenté sur scène avec Yann Lopez à 19 h 30 le dimanche 3 octobre au Centre communautaire Sainte-Anne.

Ouvert sur l'océan, le Portugal n'oublie pas les épopées de ses grands marins qui, les premiers, parcoururent et découvrirent le monde. L'Empire portugais fût un des plus grands et des plus riches. Des architectures étonnantes comme le monastère des Jeronimos en témoignent encore aujourd'hui. Mais l'esprit portugais, tout en sensibilité et en finesse, se découvre aussi par petites touches au



long de ce très beau film, dans l'histoire de la reine morte ou au hasard de mystérieux palais...

Le coût est de 15 \$ pour les adultes et 8 \$ pour les étudiants. Vous pouvez acheter un abonnement pour les deux

ciné-conférences de la saison 2004-2005 au coût de 25 \$ pour les adultes et 10 \$ pour les étudiants.

Le Portugal: 3 octobre
Sri Lanka et les îles Maldives: 17 avril

Le papillon bleu à l'affiche à Fredericton

Le Centre communautaire, en collaboration avec le cinéma Empire Theatres, présentera *Le papillon bleu*, version française de « The Blue Butterfly » le 24 octobre à 19 h.

Basé sur une histoire vraie, ce film raconte l'histoire d'un garçon de 10 ans atteint d'un cancer. Avant de mourir, il rêve de pouvoir attraper le plus beau papillon du monde, Mariposa Azul (qui ne se trouve que dans les forêts tropicales d'Amérique

du Sud). Sa mère tente de convaincre un entomologiste réputé d'amener son fils dans la forêt tropicale. Dans les profondeurs mystérieuses de la jungle, les deux personnes devront faire face à de nombreux obstacles...

Réalisé par Léa Pool, le film met en vedette William Hurt, Pascale Bussières et Marc Donato.

Classement: général

Durée: 1 h 36



Ce qui se passe chez Merle Norman & Day Spa

Regent Mall, Fredericton, NB

Tél. : 450-7345

Services spécialisés pour homme et femme dans le confort et la relaxation

- Maquillage professionnel (Leçon de maquillage complémentaire)
- Technicienne d'ongles (ongles artificiels)
- Pédicure
- Facial
- Épilation permanente au laser
- Massages thérapeutiques (couverts par vos plans médicaux)
- Perçage d'oreille

Heures flexibles. Chèques-cadeaux disponibles. www.thedayspa.org



Une psychothérapeute et vous...

Il y a de l'arthrite/arthrose dans ma famille, est-ce que je risque d'en souffrir?

Premièrement, laissez-moi les expliquer. L'arthrite est une maladie atteignant l'articulation de façon aiguë ou chronique dont la lésion principale est une inflammation du liquide présent à l'intérieur de l'articulation.

Par exemple, la goutte et la spondylarthrite ankylosante sont prédominantes chez l'homme. La pylyarthrite rhumatoïde et le lupus sont prédominants chez la femme et peuvent causer un sentiment de fatigue, de la fièvre, une perte de poids et la nausée. De plus, plusieurs articulations peuvent être atteintes dont les articulations des mains et cela des deux côtés du corps.

L'arthrose est une pathologie dégénérative du cartilage articulaire et de l'os sous-jacent associé à un déficit fonctionnel. Celui-ci est secondaire à un facteur identifiable comme un traumatisme ou une surutilisation qui résulte en un processus dégénératif accéléré au niveau des articulations impliquées. Ce processus se développe graduellement sur plusieurs années.

Le terme arthrite est communément employé pour désigner une centaine d'affections différentes pouvant causer de l'inflammation et de la douleur dans les articulations et les tissus conjonctifs de l'organisme. Un bon diagnostic fait par votre médecin est nécessaire pour un traitement adéquat (médicaments).

L'objectif primaire de la physiothérapie est de prévenir la perte de fonction, c'est-à-dire maintenir l'amplitude articulaire, la stimulation et l'équilibre musculo-tendineux et ainsi prévenir ou empêcher la chirurgie éventuelle ou l'invalidité.

Plus de 4 millions d'hommes, de femmes et d'enfants de tous âges souffrent d'arthrite au Canada. Il y a de fortes chances qu'un membre de votre famille en soit atteint sans que cela soit héréditaire.

Prochaine édition

Quel est le lien entre le syndrome de Tunel carpien et le travail de bureau?

Manon Dionne, BSc., physiothérapeute
MACP. mdionne55@hotmail.com

La santé de vos jeunes a besoin de vous

Par Nicole Smith



Le programme Communautés scolaires en action est conçu pour aider les écoles à adopter, à mettre en oeuvre et à assurer des occasions variées d'activité physique. Ce programme vise à appuyer (ne remplace pas) le cours d'éducation physique et peut être une priorité familiale et communautaire qui s'étend au delà de l'école.

C'est un programme gratuit destiné à :

- reconnaître et faire honneur aux programmes d'activité physique efficaces qui existent déjà dans les écoles du Nouveau-Brunswick;

- encourager et reconnaître les écoles qui adoptent, mettent en oeuvre et assurent d'autres programmes d'activité physique.

Saviez-vous que?

D'après l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC)

menée en 2000-2001, 56 % des jeunes canadiens de 12 à 19 ans étaient physiquement inactifs. En outre, pas moins de 82 % n'étaient peut-être pas suffisamment actifs pour répondre aux lignes directrices internationales en matière de développement et de croissance optimale.

Les filles sont nettement moins actives que les garçons, puisque 64 % des filles et 48 % des garçons sont considérés physiquement inactifs.

Comment vous engager ?

Nous voulons mettre sur pied un comité composé de parents, d'enseignants et de bénévoles du Centre Communautaire Sainte-Anne.

Pour plus de renseignements ou pour participer, contactez Nicole Smith au 451-1327 à sportnb@nbnet.nb.ca.

Comité de parents de L'École Sainte-Anne

Par Nicole Stevenson

Foire du livre

Le Comité de parents de l'École Sainte-Anne tiendra sa foire du livre annuelle au foyer de la cafétéria le vendredi 17 septembre de 9 h à 20 h, le samedi 18 septembre de 13 h à 17 h et le dimanche 19 septembre de 10 h à 13 h.

Les profits permettront d'acheter des livres de lecture pour les élèves de l'École Sainte-Anne.



LA CHRONIQUE JURIDIQUE

Certains feront face un jour à un congédiement de la part d'un employeur. Il faut savoir qu'un congédiement peut être tout à fait raisonnable, car le droit à l'emploi n'est pas garanti. Par contre, certains congédiements sont interdits.

Un employeur peut congédier un employé sans cause pourvu qu'il donne à l'employé un avis adéquat. Un tel congédiement est totalement légal et surviendra, par exemple, dans le cas d'une réorganisation. L'avis peut prendre la forme d'une période de travail rémunéré ou d'une indemnité monétaire. Au N.-B., selon la Loi sur les normes d'emploi, l'avis est de deux semaines pour un employé travaillant depuis au moins six mois et moins de cinq ans pour l'employeur. L'avis sera de quatre semaines pour un employé à l'emploi de l'employeur cinq ans ou plus. Si un avis n'est pas donné à l'employé et qu'il est congédié, le congédiement devient alors injuste.

Le congédiement sera aussi injuste si l'employeur congédie l'employé en raison de sa race ou de son sexe. Un congédiement pour les raisons suivantes pourrait aussi être injustifié: parce qu'un employé refuse de faire du travail dangereux, parce que la personne est enceinte, parce qu'on lui demande de comparaître comme juré, parce qu'un employé refuse de faire des heures supplémentaires en raison d'obligations familiales ou encore parce qu'il est alcoolique. Un congédiement peut être justifié quand l'employé a commis une faute lourde comme un vol ou une fraude. Il est alors possible pour l'employeur de congédier immédiatement un employé sans avis.

Le congédiement doit être une solution de dernier recours. L'employeur a le fardeau de démontrer qu'il a pris des mesures pour aviser l'employé de son mauvais comportement et l'aider à s'améliorer. Notez bien que si vous êtes congédié, vous avez aussi l'obligation de prendre toutes les mesures possibles pour minimiser vos dommages.

Cette chronique est publiée à titre informatif et n'a pas pour but de fournir un avis légal au lecteur. Pour renseignements: 462-4014 ou par courriel à irlavoie@FandcLaw.com.

Isabel Lavoie Daigle, B.C.L./LL.B., avocate



**Venez rencontrer nos
animateurs!**

**Émission spéciale de la
rentrée, en direct de
l'ÉSA, le mardi
7 septembre, à
compter de 7 h 30**



CJPN est fière de vous présenter son équipe d'animation:

Gwénaél Derrien, journaliste et animateur de l'émission *Au coeur du sujet*, Séléna Prévost, *Sans détour* et François Albert, *Debout c'est l'heure*

**Émission spéciale pour
lancer la nouvelle
programmation
automne-hiver de
CJPN 90,5 FM, à
compter de 7 h
(lieu à confirmer)**

454-CJPN

www.cjpn.ca

CJPN@NBNET.NB.CA

Cours divers

Cours de danse en ligne

Le Cercle des Dames d'Acadie offrira un cours de danse en ligne avec Yvonne Paulin à compter du mardi 14 septembre. Le coût est de 2 \$ par session ou gratuit pour membres des Dames d'Acadie et de l'Université du troisième âge.

Grouille ou rouille

L'Université du troisième âge (L'UTAC) débutera ses activités Grouille ou rouille le 9 septembre au sous-sol de l'église Sainte-Anne-des-Pays-Bas de 10 h à 11 h tous les jeudis.

Grouille ou rouille s'adresse à tous ceux qui veulent se tenir en forme!

Pause-café Alzheimer

Durant la Journée mondiale de l'Alzheimer, la société qui porte le même nom organise une pause-café. Le but de cette pause est de recueillir des fonds pour appuyer les efforts des associations Alzheimer locales partout au Canada.

Le thème de la campagne, « No Time To Lose », nous rappelle qu'il n'y a pas de temps à perdre, car le nombre de personnes atteintes de maladies neurodégénératives augmente en flèche dans le monde.

Le 21 septembre de 9 h 30 à 15 h dans la Galerie des Bâtisseurs au CCSA.

Bienvenue à tous!

Cours de français langue seconde

Les cours de français langue seconde reprendront durant la semaine du 20 septembre jusqu'au 16 décembre.

Les lundis : intermédiaire / avancé de 17 h 30 à 19 h

Les jeudis : intermédiaire de 17 h 30 à 19 h et débutant de 19 h à 20 h 30

Coût : 210 \$ pour 13 semaines. Les paiements doivent être reçus avant le premier cours et sont non-remboursables.

Veillez communiquer avec France Martin-Bouchard au 453-2731 ou par courriel à ccsaprog@nbnet.nb.ca.

Cours de danse folklorique

L'Université du troisième âge offrira des cours de danse folklorique avec Clarence Landry du 20 septembre au 13 décembre à 19 h 30 au Centre communautaire Sainte-Anne. Le cours est gratuit pour les membres de l'UTAC et 3 \$ par session pour le public en général. Vous n'avez qu'à vous présenter au cours le soir même.

Matinées-détente

Les activités des matinées-détente de l'Université du troisième âge recommenceront le 23 septembre de 11 h à 12 h au Centre communautaire Sainte-Anne.

Il s'agit d'un temps de détente où les gens peuvent se rencontrer et discuter des événements actuels, jouer aux cartes et à des jeux de société. Les matinées-détente ont lieu tous les 3^e jeudis du mois.

Cours de peinture à l'huile

Un cours de peinture à l'huile sera offert au Centre communautaire Sainte-Anne les lundis de 19 h à 21 h à partir du lundi 4 octobre avec Doris Vautier. Le coût d'inscription est de 10 \$ par semaine en raison d'un paiement par mois. L'enseignante accepte un maximum de 10 personnes pour le cours. Vous devez faire l'achat du matériel nécessaire avant le premier cours. Les formulaires d'inscription sont disponibles à la réception du Centre et sur le site Internet du Centre à <http://www.centre-sainte-anne.nb.ca>.

Renseignements : France Martin-Bouchard au 453-2731 ou par courriel à ccsaprog@nbnet.nb.ca.

Cours de violon traditionnel

Un cours de violon traditionnel sera offert au Centre communautaire Sainte-Anne les mardis et jeudis de 14 h à 18 h à partir de la semaine du 4 octobre avec Denis Richard. Le cours est d'une durée de 40 minutes. Le coût d'inscription est de 12,50 \$ par semaine, en raison d'un paiement par mois. Clientèle visée : tout âge. Une liste de prix sera disponible pour l'achat d'un violon. Les formulaires d'inscription sont disponibles à la réception du Centre et sur le site Internet du Centre à <http://www.centre-sainte-anne.nb.ca>.

Renseignements : France Martin-Bouchard au 453-2731 ou par courriel à ccsaprog@nbnet.nb.ca.



Cours offerts par l'Université de Moncton



Deuxième cycle

Certificat de deuxième cycle en gestion publique contemporaine

La Faculté des arts et des sciences sociales, en collaboration avec l'Éducation permanente de l'Université de Moncton, offrira à compter de l'automne 2004 le Certificat de deuxième cycle en gestion publique contemporaine sur une période de deux ans à Fredericton, moyennant un nombre suffisant d'inscriptions.

Destinataires: fonctionnaires fédéraux, provinciaux, gestionnaires dans le secteur parapublic, leaders communautaires, ou toutes autres personnes intéressées par le domaine.

Cours offert à la session d'automne
ADPU6420 - Gouvernance et minorités

Professeur : Pier Bouchard

Heures : Les vendredis de 18 h 30 à 21 h 15 et les samedis de 9 h à 16 h.
Dates : 24 et 25 septembre, 22 et 23 octobre, 19 et 20 novembre, 3 et 4 décembre.

Rencontre d'information

Le mercredi 8 septembre 2004 de 18 h 30 à 20 h 30 au Centre

communautaire Sainte-Anne

Maîtrise en administration des affaires

Réputée pour la qualité de son enseignement, la Faculté d'administration, en collaboration avec l'Éducation permanente de l'Université de Moncton, offre depuis plus de 25 ans la Maîtrise en administration des affaires à temps partiel.

Il est possible, moyennant un nombre d'admissions suffisant, de suivre le programme à partir de Fredericton.

Rencontre d'information

Le jeudi 16 septembre 2004 à 12 h au Centre communautaire Sainte-Anne

Perfectionnement professionnel

Programme de français au bureau

Un programme est conçu dans le but d'assurer une formation personnalisée dans la correction de la majorité de vos erreurs usuelles dans l'utilisation du français au bureau.

Clientèle visée

Ce programme s'adresse au personnel de secrétariat, au personnel administratif et professionnel, aux gestionnaires et aux chefs d'entreprise soucieux de bien écrire et de s'exprimer clairement dans leur milieu de travail.

Objectifs

Le programme de français au bureau vise l'apprentissage des conventions d'écriture, à l'acquisition de vocabulaire en usage dans les bureaux et des règles de la rédaction administrative, notamment les conventions qui régissent la correspondance, les notes

rédigées à l'intention du personnel ou de la clientèle ainsi que les conventions relatives à la rédaction de textes administratifs.

Soirées d'information

Le lundi 13 septembre 2004 de 18 h à 19 h au Centre communautaire Sainte-Anne

Autres ateliers

Révision grammaticale

Les 8 et 9 octobre

Anglais écrit pour les francophones

Le 15 octobre

Révision syntaxique

Le 23 octobre

Structure et élaboration du texte écrit

Le 6 novembre

Anglicismes et vocabulaire

Le 20 novembre

Question de style et la ponctuation

Le 4 décembre

La gouvernance par les politiques : le modèle de Carver

Les 25-26 février 2005

Renseignements et inscriptions

Éducation permanente

Téléphone : (506) 858-4121

Sans frais : 1-800-567-3236 (2)

Télécopieur : (506) 858-4480

Courriel : edperm@umoncton.ca

www.umoncton.ca/ep



Atelier de guérison Qi Gong Avec le Grand Maître Weizhao Wu

Du 24 au 26 septembre

Le Qi Gong est un système d'exercices chinois qui utilise la visualisation, la méditation, les étirements, le mouvement, l'automassage et les sons de guérison dans le but d'améliorer la santé et l'espérance de vie. Cet art est pratiqué en Chine depuis des milliers d'années et fait maintenant partie intégrante du système de santé chinois.



Le Grand Maître Weizhao Wu, 71 ans, a plus de 60 ans d'expérience dans la pratique du Qi Gong, du Tai Chi et des arts martiaux chinois. En 1994, il a été reconnu Maître de Qi Gong par la Banque chinoise des plus talentueux pratiquants de Qi Gong de l'Académie chinoise de recherche scientifique de Qi Gong.

Pendant l'atelier de deux jours, les participants apprendront :

- les causes sous-jacentes de plusieurs maladies émotionnelles et physiques
- comment profiter davantage du pouvoir de l'esprit
- comment guérir plusieurs problèmes de santé tels que l'anxiété, le stress, les allergies, l'insomnie, les migraines, la haute pression sanguine et bien d'autres.

Les participants recevront une transmission d'énergie du Grand Maître Wu, des techniques d'autoguérison, un manuel et une vidéo d'instruction.

Des sessions de guérison privée Qi Gong avec le Grand Maître Wu seront disponibles (moyennant des frais additionnels) afin d'améliorer des problèmes de santé spécifiques.

Quand/Où : Les samedi et dimanche 25 et 26 septembre, 2004 de 9 h 30 à 16 h au Fredericton Wellness Clinic. Session d'introduction gratuite le vendredi soir 24 septembre de 19 h à 20 h. Coût de l'atelier : 350 \$ plus TVH.



(506) 452-9795

www.WellnessClinic.biz

186, chemin Lincoln
Fredericton, N.-B.

Au P'tit Monde de Franco



Par Karen Martin

Septembre est déjà de retour, c'est le temps de dire au revoir à l'été, aux belles vacances et de dire bonjour à la nouvelle année qui débute. Nous avons été choyés par Dame nature durant la saison estivale. Les employés sont tous de retour au boulot et ils dégagent une fraîcheur d'énergie et affichent leur plus beau sourire.

Les nouveaux enfants des 2 à 4 ans sont tous arrivés depuis le 7 septembre et prêts à débiter leur nouvelle routine dans leur nouvelle classe. Certains sont timides et d'autres ont le sourire. Que c'est beau de les voir! Leurs premières expressions sont remarquables lorsqu'ils arrivent à la garderie et qu'ils sont accompagnés de leurs parents. On peut y apercevoir de grands yeux qui brillent en voyant les nouveaux jouets ou le terrain de jeux. Beaucoup d'entre eux ne veulent plus

quitter la garderie à la fin de leur visite, car ils s'amuse beaucoup avec leurs nouveaux amis qui partagent les jouets avec eux.

Cela ne va pas sans dire que les premières semaines à la garderie sont bien remplies pour les enfants et cela va de même pour les employés. Une nouvelle routine et pour certains d'entre eux, un nouveau langage. C'est une tâche gigantesque de prendre soin de ces petites merveilles et je lève mon chapeau aux employés de la garderie. Vous faites un travail superbe et très important.

Il a fait beau et chaud pendant l'été. Afin de rafraîchir les enfants, les employés ont sorti le boyau d'arrosage à plusieurs reprises. Les enfants ont fait des chasses aux trésors dans le parc de la garderie, plusieurs pique-

niques, ont eu la visite des pompiers, ont eu la chance de dépenser leur énergie en sautant dans un gros château gonflable et ont fêté en grand la fête des Acadiens!

Les activités ont également été nombreuses du côté des 5 à 12 ans. Encore une fois, le camp d'été a été un succès et les enfants s'en sont donnés à coeur joie avec une programmation bien remplie. Ils ont participé à plusieurs sports, voyagé à travers la province tout en passant par la culture acadienne. Ils ont profité de plusieurs sorties comme une visite au Zoo Cherry Brook à Saint-Jean, une promenade en bateau, le Bucket Club, la glissade d'eau à Woolastook, la poterie au Clay Café, une visite au Science East, une visite au Jellystone Park à Woodstock, et une excursion avec Canard Illimitée.

Boutique de l'Amitié

Sacs à dos et boîtes à lunch de marques renommées telles Louis Garneau et Roots.

Variété de dictionnaires scolaires, grammaires, Bescherelles et bien d'autres.

Centre communautaire Sainte-Anne, 715, rue Priestman, Fredericton, N.-B., E3B 5W7

Heures d'ouverture: Sur demande à la réception du Centre du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Le dimanche de 10 h 30 à 12 h 30 à partir du 19 septembre

Nicole Godbout, BSS, TSE
Services de counselling

Dépression/Troubles émotifs	Famille:
Gestion du stress	Santé
Guérison enfant intérieur	Deuil
Problèmes reliés au travail	Session de groupe

Couvert par la plupart des plans d'assurance
PAE, PAEF et service bilingue

81 Woodlawn Lane, New Maryland, N.-B. E3C 1L2
Tél. : (506) 454-1998 harmonie@nbnet.nb.ca



L'Hon. Andy Scott, député
Fredericton

Pièce 100
Édifice de la Justice
Ottawa, ON K1A 0A5
Tél.: (613) 992-1067
Télé.: (613) 996-9955

61, rue Carleton
Pièce 100
Fredericton, N.-B. E3B 3T2
Tél.: (506) 452-4110
Télé.: (506) 452-4076

Courriel : scotta@parl.gc.ca

L'ACADIE NOUVELLE

LE QUOTIDIEN DES FRANCOPHONES DU NOUVEAU-BRUNSWICK

**Livraison à domicile le matin
dans les régions suivantes :**

Oromocto

Lincoln

New Maryland

Nashwaaksis

Marysville

Centre Fredericton



Abonnez-vous
1 866-861-4440

Le Cercle des Dames d'Acadie de Fredericton

Par Marie-Claire Pître

Épluchette de blé d'Inde et conférence le 13 septembre

Les membres de notre cercle et leurs amies sont invitées à prendre part à une épluchette de blé d'Inde qui aura lieu chez Mme Fernande LeBreton. Le calendrier des activités de l'année sera établi.

Un exposé sur le Qatar, un pays du Moyen-Orient, nous sera offert. Nous aurons droit à des observations quant à la vie quotidienne, les coutumes, les croyances, ainsi que la vie familiale des habitants de ce pays. Un indice sur le pays : durant l'ouverture des Jeux Olympiques, la délégation du Qatar a suivi celle du Canada durant le défilé des athlètes, car les noms des pays étaient orthographiés en grec.

Cours de danse en ligne avec Yvonne Paulin à partir du 14 septembre

Texte en page 12.

Recrutement

Vous voulez faire partie d'un groupe dynamique qui travaille au mieux-être des femmes de la région? N'hésitez pas, rejoignez vous au Cercle des Dames d'Acadie de Fredericton. Plus nous serons nombreuses, plus nous pourrons respecter notre devise : s'unir, s'aider et grandir en français et voir à notre mission, soit l'évolution de la femme fran-

cophone. Vous pouvez toujours vous inscrire. Des feuilles d'inscription sont disponibles dans le présentoir du Centre communautaire Sainte-Anne.

Rétrospective de l'été

Levée de fonds

En mai dernier, la vente de fleurs fut un succès. Nous avons amassé 1 440 \$. Notre cercle tient à remercier chaleureusement les bénévoles qui ont œuvré durant cette activité. Un montant de 331 \$ a été remis à la paroisse au nom des Dames d'Acadie et du Club Richelieu de Fredericton.

Trentième anniversaire

La réunion générale annuelle de la Fédération des Dames d'Acadie qui soulignait, entre autres, son 30^e anniversaire, a eu lieu les 28, 29 et 30 mai dernier. Notre présidente, Cécile Ouellet y était. On y a décidé que les postes au conseil d'administration seraient désormais d'une durée de deux ans. Tout indique que notre cercle sera invité à adopter la même résolution lors de notre prochaine réunion annuelle.

L'équité socio-économique et les femmes francophones de l'Atlantique

Dans notre coin de pays, l'absence d'équité salariale est toujours une réalité

pour les femmes. Les femmes vivant en région et celles qui sont francophones sont particulièrement défavorisées. Ce sujet était aussi à l'agenda du Sommet des femmes 2004 qui eut lieu à Halifax durant le Congrès mondial acadien. Suzanne Bourrassa-Thériault est responsable du dossier de la santé et de l'équité salariale au sein de notre cercle.

Projet *Le goût de lire*

Laurette Mackey est désormais la personne responsable du Projet *Le goût de lire*. Précisons que chaque maman francophone peut recevoir une trousse de livre en français lorsqu'elle donne naissance à un enfant à l'Hôpital Dr Everett Chalmers. Nous encourageons toutes les futures mamans à s'en prévaloir. Donnons le goût de lire en français à nos enfants!

« Chouette et papillons »

Une émission pour les tout-petits sur les ondes de CJPN le 90, 5 FM. Conçue et animée par Marie-Claire Pître et présentée par notre Cercle, l'émission *Chouette et papillons* sera en ondes à compter du 15 septembre les mercredis à 19 h. Notons que *Chouette et Papillons* sera bientôt diffusée à RFA, le Réseau francophone d'Amérique.



Rachel Belzile

Conseillère, B. A. Psych., M. Ed., CCC

- Counselling individuel
- Counselling conjugal
- Counselling familial
- Psychosynthèse
- Focusing
- Reiki

Couvert par la plupart des plans d'assurance – Service bilingue

944, rue Prospect, Fredericton (N.-B.) E3B 9M6
Tél. : (506) 459-6651 wood230@nb.sympatico.ca

Manon Dionne, BSc.

Physiothérapeute

Northside Physiotherapy Clinic.
197, rue Main Fredericton, N.-B.
E3A 1E1
Tél.: (506) 457-9296
Télec.: (506) 452-0893



**Une professionnelle francophone
à votre écoute !**



Nouveautés à la Bibliothèque D^r Marguerite-Michaud, par Françoise Caron, bibliothécaire

Livres

ALLENDE, Isabelle. *Mon pays réinventé.* (B/863.64/ALL)

Ayant choisi l'exil après le coup d'État du 11 septembre 1973 au Chili, Isabelle Allende s'est engagée sur le chemin de la littérature. Aujourd'hui elle nous livre son Chili mythique imaginé dans l'exil, territoire de sa nostalgie, seul pays où elle ne se sente pas une étrangère. Ce portrait contrasté du Chili, au travers de sa géographie, de son histoire, de sa culture ou de ses mentalités, est entremêlé de souvenirs et de pensées personnelles qui retracent le chemin d'une vie.

GABALDON, Diana. *Lord John. Une affaire privée.* (F/GAB)

L'un des personnages de *Le chardon et le tartan*, Lord John Grey, est impliqué dans une enquête policière dans le Londres de 1757.

GARCIA MARQUEZ, Gabriel. *Vivre pour la raconter.* (B/863.64/GAR)

Les souvenirs d'enfance et de jeunesse du célèbre romancier colombien, prix Nobel de littérature, qui devint journaliste après des études de droit.

MAKINE, Andreï. *La femme qui attendait.* (F/MAK)

Un village habité par des veuves octogénaires. Vera y vit aussi. Chaque jour, elle ouvre sa boîte aux lettres avec le même espoir. Pourquoi attend-elle le même fiancé depuis 30 ans?

McCANN, Colum. *Danseur.* (F/MCC)

Figure mythique de la danse au XX^e siècle, Rudolf Nouriev est raconté par Colum McCann dans cette biographie romancée avec force et rythme. Un roman ambitieux et fascinant sur un homme excessif, émouvant et considéré comme l'un des plus grands danseurs de tous les temps.

Disques compacts

BÉDAR, Dany. *Fruit de ma récente nuit blanche*

DVD

8 femmes
Martin Petit : grandeur nature

Réunions/AGA

Chevaliers de Colomb

Réunion mensuelle le 20 septembre de 19 h à 21 h au CCSA.

Fous de la scène

Assemblée générale annuelle le 22 septembre à 19 h dans la salle du Conseil au CCSA.

Réunion automnale des organismes

La réunion automnale aura lieu le 29 septembre à 19 h dans la salle Le Bon Temps au CCSA. Bienvenue à tous les organismes!

Horaire d'ouverture

Lundi	9 h à 17 h
Mardi	9 h à 20 h
Mercredi	9 h à 17 h
Jeudi	9 h à 20 h
Vendredi	9 h à 17 h
Samedi	13 h à 17 h
Dimanche	Fermé



Esthétique et Spa Santé

- SPA Santé
- Sauna et Bain thérapeutique
- Aromathérapie
- Facials, Manucures et Pédicures
- Soins pour les yeux et le corps
- Épilation à la cire tiède
- Sessions de mieux-être
- Massages thérapeutiques et de relaxation

Service personnalisé / Stationnement gratuit / Certificats-cadeaux

Payez comptant, par carte débit ou crédit



(506) 452-9795

www.WellnessClinic.biz

186, chemin Lincoln, Fredericton, N.-B.

Nouveau service en français à la Bibliothèque publique-scolaire de Nashwaaksis

La Bibliothèque publique-scolaire de Nashwaaksis offrira l'heure du conte en français pour les enfants d'âge préscolaire tous les mercredis à 14 h à partir du 8 septembre avec Line Viel.

Nouvellement arrivée à Fredericton, Line Viel est originaire de Saint-François au nord-ouest du N.-B. Elle a 10 ans d'expérience au sein des bibliothèques en plus de quelques années comme directrice à la garderie au Centre Samuel-de-Champlain à Saint-Jean.

Durant l'heure du conte, Line Viel raconte une histoire, puis les enfants chantent des chansons et font du bricolage.

Il s'agit d'une première en français à

la Bibliothèque publique-scolaire de Nashwaaksis!

Il est important que les parents inscrivent leurs enfants le plus tôt possible.

Pour plus de détails ou inscription: 453-3241. Maximum 20 personnes.

Les enfants doivent être accompagnés.

La bibliothèque est située au 324, avenue Fulton, au Nashwaaksis Middle School (nord de Fredericton). Elle est à l'intérieur du centre communautaire qui comprend l'école, la bibliothèque, un gymnase et une piscine intérieure.

La bibliothèque possède une collection de livres en français pour enfants et adultes.

Heures d'ouverture

Lundi	10 h à 17 h
Mardi	10 h à 21 h
Mercredi	10 h à 17 h
Jeudi	10 h à 21 h
Vendredi	10 h à 17 h
Samedi (à partir du 18 septembre)	10 h à 17 h

Voyage à Magog

C'est maintenant le temps de réserver votre place pour le voyage à Magog. Plusieurs personnes n'y sont jamais allées et ceux et celles qui ont déjà participé à ce voyage ont manifesté le désir d'y retourner. Si vous voulez rire et avoir beaucoup de plaisir, c'est votre dernière chance.

Les dates sont les 24, 25, 26 et 27 février 2005. Venez vous joindre à nous! Des dépliants sont disponibles dans le présentoir du CCSA. Le prix du voyage est de 365 \$ par personne en occupation double. Renseignements: Claudette Daigle au 472-0594.

Charlemagne et 45

Avis aux amateurs de cartes! Venez jouer quelques parties de Charlemagne et de 45 le 25 septembre à 19 h 30 au Centre communautaire Sainte-Anne. Vous pouvez réserver votre table auprès de Guy Daigle au 459-4464.

Activités sportives

Les activités sportives pour adultes débiteront durant la semaine du 13 septembre.

Lundi 19 h à 21 h

Badminton

Léon Daigle au 453-1624

Mardi 19 h à 21 h

Hockey-ball

Samuel LeBreton au 459-5023

Mercredi 19 h à 21 h

Ballon-volant masculin

Daniel LePage au 453-7858

Jeudi 19 h à 21 h

Ballon-volant mixte

Jeannine Thériault au 458-8813

Inscription à la cathéchèse

Le 12 septembre à 10 h (après la messe) au sous-sol de l'église Sainte-Anne-des-Pays-Bas. Coût: 15 \$ par personne. Renseignements: 444-6048.

franco-fredericton.com



Une seule adresse pour **tout** savoir sur la vie en français dans la capitale!

Abonnement à L'Info-lien

Vous désirez recevoir L'Info-lien à la maison tous les mois? Faites parvenir ce coupon dûment rempli et un chèque à l'ordre du Centre communautaire Sainte-Anne au 715, rue Priestman, Fredericton (N.-B.), E3B 5W7.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____

Tél. : (dom.) _____ (trav.): _____

Nombre de numéros (minimum 10) _____ à 1,50 \$ chacun (au Canada) = _____ \$

Distribution

1. Distribution gratuite par l'entremise des élèves des écoles francophones de la région de Fredericton: Sainte-Anne (Fredericton), Arc-en-ciel (Oromocto), de même que par les jeunes qui fréquentent la garderie Au P'tit Monde de Franco inc.

* Le District scolaire n'assume aucune responsabilité quant au contenu de L'Info-lien.


2. Distribution gratuite aux points suivants : réception du Centre communautaire Sainte-Anne, Caisse populaire Beauséjour, Canex, salon Renée, Centre de ressources pour les familles des militaires, École d'infanterie et quartier général de la Base militaire de Gagetown, Bibliothèque D^r Marguerite-Michaud et certains ministères provinciaux.

3. Par la poste aux abonnés.

Tenez-vous au courant des activités

Consultez le site Internet du Centre communautaire Sainte-Anne



<http://www.centre-sainte-anne.nb.ca>



Yvonne McLaughlin
Présidente/Traductrice agréée

Société de traduction



403, rue Regent, bureau 209, Fredericton (N.-B.) E3B 3X6
Téléphone: 450-6037 Télécopieur: 450-2139
Courriel: yvonne@nbnet.nb.ca



Group Four Reality Ltd.

Roseline Comeau
agent immobilier

273, rue Queen
Fredericton, N.-B.
E3B 1A9
Tél.: (506) 452-9888
Télec.: (506) 452-1590
Courriel: roso@nbnet.nb.ca



Membre
du club
**100%
REMAX**



**FOSTER &
COMPANY**

Avocats
et Notaires

**564, rue Prospect, bur. 100
Fredericton (N.-B.) E3B 9M3
Tél. : (506) 462-4000
Télec. : (506) 462-4001
www.FandcLaw.com**

Foster & Company, avocats-notaires, est une équipe dynamique et innovatrice, prête à vous servir dans tous les domaines du droit, spécialement en ce qui a trait aux blessures corporelles, au droit des assurances, au litige commercial et aux congédiements.

Ils offrent des services et des résultats de haute qualité, sans toutefois déroger à leur intégrité et à leur éthique professionnelle. Foster & Company se mérite une excellente réputation pour son équipe dévouée et ardente au travail.

✦ Blessures corporelles ✦ Droit des assurances
✦ Litige commercial ✦ Congédiements



Sur la photo: Isabel Lavoie-Daigle, J Charles Foster et Jean-Marc Ouellette.